

**Secretaría de Cultura** eyankpesinti racintos culturalicharhu coronavirusi ampe (COVID-19), eyankpesinti éska kánekwa jukaparhaska exeani medidas preventivas para no kérekorheni imani p'amenchakwa.

## ¿AMPEESKIKSĪ CORONAVIRUSĪ-CHA?



Coronavirusicha jinteesti wáni jási p'amenchakwaecha, jisteesti desde p'amekorheta hasta ima éнка no újka sési mintsitani complicaciones respiratorias arhikata ka kérekorhesinti kw'iripu ka manaturhaecha.

Coronavirus ínka kw'iripuni atajka nóksĪ xáni noesi p'ikwarherpetesinti ka no yámentuechani.

## ¿NÁANA KÉRPESĪNTI?

jimpani coronavirus COVID-19 niarasinti kérpeni mántani úntani kw'iripuni.

Kw'iripu ínka p'amenchani jaka úsinti kéretani máteru kw'iripuni, kéretasinti kwechenta jimpo éka jújka, éka tsújka, éka jupik'ujka néni, éka p'arhejka ampe úkataechani ts'i éнка contaminadu jarhajka ka tátsekwa jini p'antirani, p'arhuni o p'anharhii ka no japok'unt'ani.

## ¿AMPE ÚA MA ÉKA NIARASKA KORHOKANI ÍNI P'AMENCHAKWANI CORONAVIRUS ARHIKATANI?

K'urhankorheni informacióni  
**Unidad de Inteligencia  
Epidemiológica y  
Saniataria arhikata.**



Correo:  
**ncov@dgepialud.gob.mx**



Teléfono:  
**(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800:**

Fuente:  
**Secretaría de Salud**

Lengua:  
**P'urhepecha (tarasco)**

Traducción:  
**Puki Lucas Hernández**

MÍ  
TE  
NI

E  
XEN  
T'A  
NI



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA

SALUD  
SECRETARÍA DE SALUD

INALJ  
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAJES

**¿AMPE KA AMPE JÁSI P'IKWARHE-  
RAKWAESKI?**

**Júkwa ka tsúkwa**



**No sési  
p'ikwarherakwa**



**Nóre úni sési mintsitani  
(éka jukari winani p'iraska ya)**



Éka p'iraska infeccióni respiratoria arhikata, niwakats'i tsinap'eri jinkuni.

**Chpírekwa**



**Ep'u  
p'amerakwa**



**¿AMPECH'ESĪ ÚA PARATS'INI NO P'IRANI  
P'AMENCHAKWA?**



Sontichani meni japok'ukorheni itsi ka xapo jinkuni o úrani gel ínka alcoholi jukariika 70%



Nóre jámaaka p'ánharhini ékare ják'urhaska, ásimure p'árhuni, níre p'amuni ka nít'u p'ánharhini éskwaecharhu.

Ékare júska o tsúnte mí-mukorheakare pénchu-mekwa ka úrhini takusi desechable o ístu chéeti yóxurhakwa jimpo.



Así jámani t'uatani, éka wétarhiska úra takusi ma desechable, jatsiraakare bolsarhu, jómukuakare ka kw'anikunte basurarhu; japok'untakare xapo jinkuni.

**Jupaantaa ka desinfecta-  
riani úkataechani ts'ínka  
cheeti k'umanchekwarhu  
jaka,** ánychekorhetarhu, transporterhu, centros de reuniónirhu etc., wétarhiati éska inchaaka tarhiata ka tsánta.



**Wétarhiati éskare pakaraaka cheeneo ékare p'amekorheni jawaka ka niware tsinap'erini jinkuni ékare niaraska korhokani (chpírekwa a 38° C, ep'u p'amerakwa, p'amechakwa, yurhurukwa etc.)**



**No kúnkorheni kw'iripuni jinkuni ts'ima énka p'amekorheni jawaka.**

**MITE AMPE KA AMPESĪ MARHUAJKI**

¿Antibiótico arhikata marhuawa para coronavirusini wantikuni?

**No.** Antibioticoecha no jinteesti para exent'ani imani p'amenchakwani

¿Úsini ma sóntku míteni éska coronavirusiiska?

**No.** Wétarrhisinti úni ma prueba laboratorio jimpo.

¿Vacuna influenza arhikata marhuasini para coronavirusini wantikuni?

**No.** Vacuna imanka influenza exent'ajka no marhuasinti. El COVID-19 wétarrhisinti jantiak'u exent'ani.

¿Coronavirus t'arhepitiichank'usi atajki?

**No.** Yámentu kw'iripuni kéretasinti, jóperu, t'arhepitiichank'si sánteru sóntku p'iwasantí.

**AMPERESĪ ÚA KÚNKORHEKWAECCHARHU**

<p><b>Escenario 1</b> (decenas de casos) <b>No mikorheati</b></p>	<p><b>Escenario 2</b> (cientos de casos) <b>Mikorheati jima énka kéretpenhaaka.</b></p>	<p><b>Escenario 3</b> (miles de casos)</p>
<p>Úra gel antibacterial arhikata ékare inchani jámaska eventurhu.</p>	<p>Úra gel antibacterial arhikata ékare inchani jámaska eventurhu.</p>	<p>No úkorhent'aati o mót'akuatiksi fecha eventuechani ts'a énka programadu jápka ya.</p>
<p>Jirinhanta jarhuatpekwa medidas de prevención arhikataeri.</p>	<p>Jirinhanta jarhuatpekwa medidas de prevención arhikataeri.</p>	
<p>Exenta jarhuatpekwa k'umanchekwaecharhu recintos culturales arhikata.</p>	<p>Ketsent'aati aforo 50%</p>	